

馬太福音 28:19-20

¹⁹ 所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施浸。

²⁰ 凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。

Matthew 28:19-20

19 Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit,
20 and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age.”

Singspiration

詩歌頌讚

Great Is Thy Faithfulness

祢的信實廣大

Words by Thomas O. Chrisholm

Music by William M. Runyan

Public Domain

Great is Thy faithfulness
O God my Father
There is no shadow of
Turning with Thee

祢的信實廣大
我神我天父
全無轉動影兒
藏在祢心

Thou changest not
Thy compassions, they fail not
As Thou hast been
Thou forever wilt be

祢不改變
祢慈愛永不轉移
無始無終的神
施恩不盡

Great is Thy Faithfulness

Refrain 副歌

Great is Thy faithfulness

Great is Thy faithfulness

Morning by morning

New mercies I see

祢的信實廣大

祢的信實廣大

每早晨賜下

新豐富恩惠

Great is Thy Faithfulness
Refrain (副歌)

All I have needed
Thy hand hath provided
Great is Thy faithfulness
Lord, unto me

我一切需要
祢手豐富預備
祢的信實廣大
顯在我身

(女)

春夏秋冬四季
有栽種收成
日月星辰時刻
循環不止

(Ladies)

Summer and winter
And springtime and harvest
Sun, moon and stars
In their courses above

(女)

宇宙萬物
都為造物主見證
述說天父
莫大信實仁慈

(Ladies)

Join with all nature
In manifold witness
To Thy great faithfulness
Mercy and love

Great is Thy Faithfulness

Refrain 副歌

祢的信實廣大
祢的信實廣大
每早晨賜下
新豐富恩惠

Great is Thy faithfulness
Great is Thy faithfulness
Morning by morning
New mercies I see

Great is Thy Faithfulness
Refrain (副歌)

我一切需要
祢手豐富預備
祢的信實廣大
顯在我身

All I have needed
Thy hand hath provided
Great is Thy faithfulness
Lord, unto me

Pardon for sin
And a peace that endureth
Thy own dear presence
To cheer and to guide

祢赦免我罪愆
賜我永平安
祢的容光親自
安慰導引

Strength for today
And bright hope for tomorrow
Blessings all mine
With ten thousand beside

日日加力
更賜我光明盼望
祢所賜的恩愛
永無止盡

Great is Thy Faithfulness

Refrain 副歌

Great is Thy faithfulness

Great is Thy faithfulness

Morning by morning

New mercies I see

祢的信實廣大

祢的信實廣大

每早晨賜下

新豐富恩惠

Great is Thy Faithfulness
Refrain (副歌)

All I have needed
Thy hand hath provided
Great is Thy faithfulness

我一切需要
祢手豐富預備
祢的信實廣大

Great is Thy Faithfulness
Refrain (副歌)

Great is Thy faithfulness
Great is Thy faithfulness
Lord, unto me

祢的信實廣大
祢的信實廣大
顯在我身

Opening Prayer

禱告

Announcements

報告

網上奉獻 Online offering: <http://cbcoc.org>

首頁最下面' Giving' 選擇 "Give online"

根據提示選擇信用卡或支票帳戶及填上指定項目即可完成。Please follow the link.

聚會中不傳奉獻袋，請將奉獻放在進門的奉獻箱裡。Your offering may be put in our offering box placed at the entrance.

Offertory Prayer

奉獻

Scripture Reading

讀經

腓立比書 Philippians 3:12–16

腓立比書 3:12-16

¹² 這不是說我已經得著了，已經完全了；我乃是竭力追求，或者可以得著基督耶穌所以得著我的。

¹³ 弟兄們，我不是以為自己已經得著了；我只有一件事，就是忘記背後，努力面前的，

腓立比書 3:12-16

¹⁴ 向著標竿直跑，要得神在基督耶穌裡從上面召我來得的獎賞。

¹⁵ 所以我們中間，凡是完全人總要存這樣的心；若在甚麼事上存別樣的心，神也必以此指示你們。

¹⁶ 然而，我們到了甚麼地步，就當照著甚麼地步行。

Philippians 3:12-16

12 Not that I have already obtained all this, or have already arrived at my goal, but I press on to take hold of that for which Christ Jesus took hold of me.

13 Brothers and sisters, I do not consider myself yet to have taken hold of it. But one thing I do: Forgetting what is behind and straining toward what is ahead,

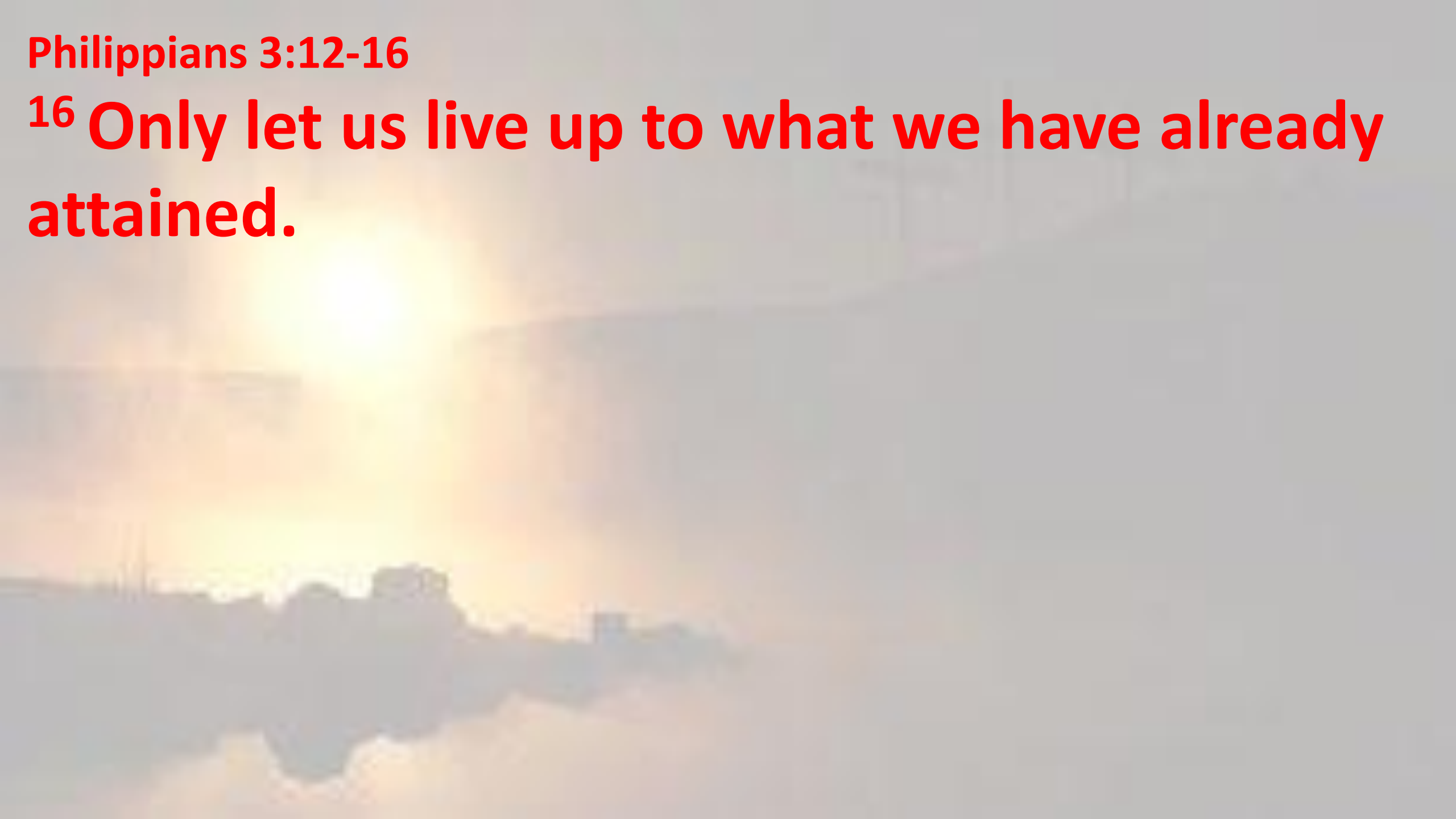
Philippians 3:12-16

14 I press on toward the goal to win the prize for which God has called me heavenward in Christ Jesus.

15 All of us, then, who are mature should take such a view of things. And if on some point you think differently, that too God will make clear to you.

Philippians 3:12-16

16 Only let us live up to what we have already attained.



Message

信息

Press on in Hope and Joy

於盼望及喜樂中前行

馬志星牧師 Pastor Andrew Ma

於盼望及喜樂中前行

腓立比書 3: 12 - 16

腓立比書 3: 12 - 16

12 這不是說我已經得著了，已經完全了；我乃是**竭力追求**，或者可以得著基督耶穌所以得著我的。

13 弟兄們，我不是以為自己已經得著了；我只有一件事，就是忘記背後，努力面前的，

14 向著標杆**直跑**，要得神在基督耶穌裡從上面召我來得的獎賞。

15 所以我們中間，凡是完全人總**存這樣的心**；若在甚麼事上**存別樣的心**，神也必以此指示你們。

16 然而，我們到了甚麼地步，就當照著甚麼地步行。

引言

- 每個人都有預設的應用 → 解釋
- 忽略了保羅寫腓立比書的處境與目的
 - 腓立比書是監獄書信 (1: 12 – 14)
 - 保羅有可能面對死亡 (1: 20 – 26)
 - 保羅被困，有不同的反應 (1: 15 – 18)
- **3: 1** ； **4: 1** 保羅盼望腓立比教會喜樂

3: 12 – 16 解釋上的問題

- **3: 12** 沒有說及保羅要得的是甚麼 (沒有受辭)
- **3: 12、15** 甚麼是“完全”?
- 全段用“奔跑”作為意境，但竭力追求原意是“追捕獵物”的用辭

保羅面對的困境

- 自己被困，可能面對死亡 (前境不明朗)
- 教會擔心自己的安全 (教會放錯焦點)
- 其他“教派”的競爭與攻擊 (外憂)
- 教會內的不同心 (內患)

3: 12 – 16 的前文

- 保羅勸教會提防，但卻以自己的見證作論據 (3: 2 – 11)。
- 有人可能回應: 保羅你的改變如此大，那你真是偉大，完全的一位。
- 擁護保羅的會更是擔心，完全又如何? 保羅被困我們怎辦?

保羅：堅持神的使命

- **3: 12、13** 沒有說“得甚麼”？
- **3: 14** “向著標杆” – 就是神於基督的呼召
– 保羅於大馬色的呼召
- **3: 12、13** 努力追求：目標清晰，專注
- 忘記背後（無論跑了多遠，仍未到達目標）
- 努力面前：原文是努力向前伸展

保羅的獎賞

- **3: 14** 的運動會解釋: 宣告得勝者
- **3: 12、15** “完全”的意思 – 到達目標
 - 是基督賜給保羅的目標
 - 是保羅靠恩典領受的目標
 - 每個人都可能有不同的立場 (**3: 15** 你們)
 - 每個被主呼召的人都應有的心態
- 獎賞就是: 冠冕、喜樂 (**4: 1**)
 - 基督被傳開了 (**1: 18**)
 - 弟兄姊妹的事奉、成長、同工 (**2: 17**)
 - 彼此相愛 (**3: 1**)

結語 (3: 16)

- 然而...保羅的勸勉
- 我們跑到那裡，就在那裡跑下去。
- 應用：
 - 教會今日的挑戰 (疫後、戰後、鬥爭後)
 - 教會今日的目標是甚麼？
 - 教會需要繼續跑下去，才會得著“完全”

Response

回應

Give Of Your Best To The Master

將你最好的獻於主

Words and Music by
Howard Grosse and Charlotte Barnard

Public Domain

1.

Give of your best to the Master
Give of the strength of your youth
Throw your soul's fresh, glowing ardor
Into the battle for truth

將你最好的獻於主
獻你年輕的力量
將你純潔熱情心靈
忠心為真理打仗

Give of Your Best to The Master

(1)

Jesus has set the example
Dauntless was He, young and brave
Give Him your loyal devotion
Give Him the best that you have

主耶穌已做你榜樣
勇敢堅定不懼怕
你要忠心敬虔愛主
將最好奉獻與祂

Give of Your Best to The Master

Refrain 副歌

Give of your best to the Master
Give of the strength of your youth
Clad in salvation's full armor
Join in the battle for truth

將你最好的獻於主
獻你年輕的力量
穿上救恩全副軍裝
忠心為真理打仗

Give of Your Best to the Master

2.

將你最好的獻於主
主在你心居首位
主在事業上居首位
完全奉獻不收回

Give of your best to the Master
Give Him first place in your heart
Give Him first place in your service
Consecrate every part

Give of Your Best to The Master

(2)

樂意施捨必得賞賜
因神將愛子賜下
你要向主感恩事奉
將最好奉獻與祂

Give, and to you will be given
God His beloved Son gave
Gratefully seeking to serve Him
Give Him the best that you have

Give of Your Best to The Master

Refrain 副歌

將你最好的獻於主
獻你年輕的力量
穿上救恩全副軍裝
忠心為真理打仗

Give of your best to the Master
Give of the strength of your youth
Clad in salvation's full armor
Join in the battle for truth

Doxology

三一頌

Praise God from whom all blessings flow
Praise Him all creatures here below
Praise Him above Ye heavenly host
Praise Father, Son and Holy Ghost
Amen

讚美真神萬福之根，
世上萬民讚美主恩，
天使天軍讚美主名，
讚美聖父聖子聖靈。

阿們

Benediction

祝禱